WIADOMOŚCI RATUSZOWE

Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie

24 kwietnia 2026
Nr 8 (1144)
ISSN: 1234-1746



BIAŁO-CZERWONE ŚWIĘTOWANIE

Obchody Narodowego Święta Trzeciego Maja.

S. 3 »

KochamCieszyn.pl
cieszyńska galeria
twórczości dostępnej

ZGŁOŚ SWOJĄ TWÓRCZOŚĆ

Rusza Cieszyńska Galeria Twórczości Dostępnej.

S. 9 »



WARSZTATY Z ALPAKAMI

Bezpłatne zajęcia dla dzieci z niepełnosprawnościami.

S. 11 »



REFUNDACJA ZABIEGÓW

Sterylizacja i kastracja kotów z refundacją z budżetu miasta.

S. 16 »

Nowe kino z Polski, Czech i Słowacji
Retrospektywy mistrzów
Literatura na Granicy
Koncerty, wystawy, spotkania z gośćmi

28. Kino / 9. Literatura
na GRANICY / HRANICI

29.04–3.05.2026 | Cieszyn / Český Těšín

kinonagranicy.pl

CIESZYN & ČESKÝ TĚŠÍN

Sponsor Główny / Hlavní Sponzor: GAZ system

Ogród (nie)widzialnych

W witrynach – lokali przy ul. Głębokiej 6 i 8 – można oglądać wystawę „The Garden of the (In)visibles". Powstała ona z ubrań, rzeczy osobistych, dokumentów – materialnych śladów, jakie pozostawili migranci na granicach Europy, a zebrali je studenci Uniwersytetu w Trieście oraz Uniwersytetu Primorska.


fot. KPM



fot. KPM

Wszystkie te przedmioty, przeniesione ze szlaków migranckich do przestrzeni wystawy, zyskują nowe znaczenia. Stają się pomostem między widzialnymi i niewidzialnymi uczestnikami rzeczywistości mającej miejsce na wszystkich granicach. Mają skłaniać do zadawania pytań o tożsamość, odmienność, zakorzenienie, zaufanie oraz odpowiedzialność wobec przyszłości. Wystawa powstała w ramach projektu Transform4Europe, w wyniku współpracy uniwersytetów: UNITS (Uniwersytet w Trieście, Włochy), UP (Uniwersytet Primorska, Słowenia), USAAR (Uniwersytet Kraju Sary, Niemcy), UCP (Portugalski Uniwersytet Katolicki, Portugalia), SU (Uniwersytet w Sofii, Bułgaria), UA (Uniwersytet w Alicante, Hiszpania) oraz UŚ – Uniwersytet Śląski (Kampus Cieszyn, Polska).

Wystawa ma charakter mobilny, była już prezentowana w niektórych krajach partnerskich, i wciąż się zmienia wraz z wizytami w kolejnych miejscach. W Cieszynie dołączają do niej doświadczenia mieszkańców, przechodniów, tutejszych przedsiębiorców migrujących pomiędzy przestrzeniami w mieście, a nawet po obu stronach granicy. Wystawa tworzy przestrzeń metaforycznego ogrodu (nie) widzialnych, w którym indywidualne historie utraty, zmiany, kryzysu spotykają się z szerszą opowieścią o Europie, jej granicach, wspólnej pamięci i odpowiedzialności za przyszłość pełną zasiewu, wzrostu i owoców. Kuratorką cieszyńskiej odsłony wystawy jest Joanna Wowrzeczka. W przygotowanie ekspozycji byli zaangażowani studenci i studentki edukacji artystycznej w zakresie sztuk plastycznych Wydziału Sztuki i Nauk o Edukacji UŚ w Cieszynie. Wystawę można oglądać do 27 kwietnia 2026 w witrynach lokali przy ul. Głębokiej, m.in. w dawnej Księgarni Piastowskiej.

UŚ

Ogród Opowieści

Na terenie Kampusu Cieszyn powstaje nowe miejsce – „Ogród Opowieści", który współtworzy społeczność akademicka wraz z mieszkańcami. Niedawno studenci i studentki kierunków: edukacja artystyczna z zakresu sztuk plastycznych oraz etnologia i antropologia kulturowa oraz ich wykładowczynie sadzili wspólnie pierwszą partię roślin.

W ogrodzie pojawiły się już drzewa i krzewy owocowe, zioła, kwiaty. „Ogród Opowieści" jest inspirowany ideą ekotonu – miejsca, w którym przenikają się natura, kultura i lokalne dziedzictwo. Proces tworzenia ogrodu rozpoczął się jesienią zeszłego roku od spaceru etnobotanicznego po terenie kampusu. Ze studentami i studentkami spacerowali Witold Szwedkowski (Miejska Partyzantka Ogrodnicza) i Anna Jach-Falkiewicz (Zielone Konsorcjum), która przy wsparciu Anny Sowińskiej i Kingi Krupskiej-Firli poprowadziła również warsztat współprojektowania ogrodu. Wydział Sztuki i Nauk o Edukacji UŚ w Cieszynie odwiedziła też Zohar Iancu zajmująca się tematyką granic symbolicznych, badaniami kreatywnymi i performatywnymi, a także projektami na styku kultury i natury. Badaczka, związana z Catollica University, wygłosiła wykład inspiracyjny dla społeczności współtworzącej ogród. Kolejnym wydarzeniem była wizyta osób studiujących na WSNE oraz studentek Cieszyńskiego Uniwersytetu III Wieku w Beskidzkim Domu Zielin „Przytulia" w Brennej, gdzie zgłębiali przyrodnicze dziedzictwo regionu. Studenci i studentki etnologii przeprowadzili też wywiady z przedstawicielami lokalnej społeczności, by dowiedzieć się więcej na temat przydomowych ogródków. Z kolei grupa studiująca na edukacji artystycznej odbyła spacer badawczy po cieszyńskich osiedlach, ogródkach działkowych i innych zielonych miejscach. Dzięki temu zebrali inspiracje do pracy nad projektami interwencji artystycznych w ogrodowej przestrzeni. Oficjalne otwarcie „Ogrodu Opowieści" jest planowane na początek czerwca. Nowa, zielona przestrzeń powstaje dzięki projektowi „Garden of Shared Memories", realizowanemu w ramach sojuszu TRANSFORM4EUROPE przy współfinansowaniu z programu Unii Europejskiej Erasmus+.

UŚ


fot. UŚ